

联邦选举 选民指南





联邦选举 选民指南

美国协助选举委员会 (EAC) 编制本指南以帮助选民方便了解联邦选举过程, 即: 从投票登记到选举日投下选票。本指南除了介绍投票的基本知识外, 还介绍投票资格、提早投票、居住在国外的军人和平民登记和投票过程、为方便投票而设置的投票站服务信息。

我是否有资格投票?

你至少必须年满18周岁并是美国公民, 才具有投票资格。

各州可能还有自己的要求, 其要求刊登在国家邮件选民登记表 (可在网站www.eac.gov中查看) 部分的“州指导”上。州和地方选举办公室还可提供选民资格信息。



我怎样进行投票登记?

你可以通过完成和提交国家邮件选民登记表进行投票登记。*该表格还可用于向选民登记办公室报告姓名或地址变更, 或在政党内登记。国家邮件选民登记表可在EAC网站www.eac.gov或州和地方选举办公室网站下载。你还可亲自在以下地点获得此表格:

*北达科他州、怀俄明州、美国属地 (波多黎各、美属维京群岛、美属萨摩亚和关岛) 不接受此表格。新罕布什尔州只在要求州缺席选民邮寄登记表时才接受此表格

- 州或地方选举办公室
- 机动车监理所
- 公共协助机构
- 为服务残障人的州资助项目地点
- 任何由州指定的选民登记公共机构（如：公共图书馆、公立学校、市或郡书记员办公室）。

你还可以使用你们州的选民登记表进行投票登记。

军人和海外公民怎样？

军人和海外公民要进行投票登记，可使用联邦明信片申请表（FPCA），该表格可从联邦投票协助方案（FVAP）网站www.fvap.gov下载。所有州和属地均接受FPCA作为登记和缺席选票申请。其印刷表格还可在美国大使馆、军事基地和领事馆获取。这些地点的协助投票官员可为填表事项提供任何信息或帮助。如果你对投票登记有任何问题或想了解更多信息，你还可以致电(800) 438-8683或发送电子邮件到vote@fvap.ncr.gov以联系FVAP。

如果我是第一次登记投票并且通过邮件登记会怎样？

如果你在你们州是初次投票和通过邮件提交选民登记表，联邦法律可能要求你在初次投票时出示身份证明文件。其证明文件包括以下证明（如果通过邮件投票，需提供以下证明副本）：

- 目前有效照片；或
- 目前的水电费账单、银行对账单、政府支票、工资支票或显示你姓名和地址的政府文件。

联邦法律不要求你在投票站或在以下情况下通过邮件投票时出示证明文件, 如果: 1) 你在提供你的选民登记表时已提供了上述证明文件副本, 2) 你的选民登记表已得到选举官员的验证, 3) 你按照联邦法律有权投缺席选票。请注意: 有些州可能要求选民提供另外的证明。

你知道吗...?

你们州可能要求选民在投票站出示证明, 即使你满足了联邦身份证明要求也是如此。请联系你们地方选举办公室了解详情。

我何时可以进行投票登记?

你必须在你们州的登记截止日期前进行登记以确保投票资格。每个州有其自己的登记截止日期。你可以在网站www.eac.gov上国家邮件选民登记表部分的“州指导”中找到这些信息, 或联系你们州或地方选举办公室了解信息。

重要提示: 请至少在选举前5星期致电你们州或地方选举办公室, 了解你是否已进行投票登记, 如果你还没有登记, 应要求登记。不要将此事拖到最后; 否则, 你可能无法在当次选举中投票。

缺席投票

在选举日无法去投票站的选民可投缺席选票。每个州制定了自己的缺席投票法律和程序。例如: 有些州要求选民提供在选举日无法投票的理由, 而其他州则可进行“无理由”投票, 允许任何有资格公民投缺席选票。各州还对缺席选票的要求和提交规定

了不同的截止日期。如果你要投缺席选票，请尽快与你们州或地方选举办公室联系以确保你不会错过缺席选票要求和提交截止日期。

重要提示: 在你要求和收到你的缺席选票后, 请仔细阅读其说明以避免任何错误, 以免导致你的选票不计票数。如果你通过邮件提交你的缺席选票, 确保在回邮信封上贴足邮资以防邮寄你的选票时发生延误

军人和海外选民: 我怎样投票?

居住在海外的军人和公民可通过填写联邦明信片申请表 (FPCA) 进行联邦选举投票。这份简单的表格可让海外和军队选民在同一时间进行登记和要求选票。

FPCA的在线版本可在联邦投票协助方案 (FVAP) 网站 (www.fvap.gov) 上获得。必须将该在线表格装在有适当邮资的信封内或FVAP预付邮资的回邮信封内邮寄。所有州和属地均接收此FPCA。另外, 海外选民还可以邮寄一封有签名的书面缺席选票要求给其地方选举办公室。

州和属地允许选民在选举年提交一份FPCA而进行登记和要求缺席选票。如果你已经登记, 你还应该提交一份FPCA要求一份选票, 最好是在选举年初进行。

如果你对登记和投缺席选票有任何问题或想了解更多信息, 你还可以致电(800) 438-8683或发送电子邮件到vote@fvap.ncr.gov以联系FVAP。

什么是提早投票？

有些州允许选民在选举日之前进行投票。提早投票选民可以通过邮寄方式或亲自到地方选举官员办公室或地方选举官员指定地点进行投票。

各州的提早投票日期和时间均不同。如需了解你们州是否实行提早投票和其时间，请联系你们州或地方选举办公室。

我在哪里投票：我的投票站在哪里？

选民按其投票登记时提供的地址分配投票站。如需了解你的投票站，请联系你们州或地方选举办公室。

重要提示：你每次搬家后应更新你的选民登记信息。



什么是临时选票？

其投票资格有疑问的选民，无论是因为其姓名没有包含在其选民投票站的官方名单中或是因为其选民资格还存在疑问，均提供临时选票。在这两种情况下，如果选民声明其有资格并已在其地区进行了投票登记，则他们有权投临时选票。如果有适当的州或地方选举官员按照州法律确定这些选民具有投票资格，则他们的临时选票将计票数。

你知道吗…？

联邦法律要求各州提供让选民检查其临时选票状态的“自由准入系统”。联系你们州或地方选举办公室了解你们州的系统详情。

我怎样成为投票站工作人员？

投票站工作人员是确保平和、公平和精确选举的关键。他们要为选区设置投票设备、迎接选民、验证登记文件和为选民提供适当的选票。

在选举结束后的当天，投票站工作人员要关闭选区并准备转送选举材料或亲自将材料送到选举办公室。

投票站工作人员一般要在其希望服务的选区或郡进行投票登记。但是，有些州最近更改了其规定，即使大学生没有在该选区进行选举登记，也允许他们在其学校附近的投票站工作。

如需了解成为投票站工作人员的详情，请联系你们州或地方选举办公室。

方便残障选民

投票站建有标识清楚的停车位、方便入口、斜道和指明进入投票位置的通道以满足残疾选民的需要。

投票站还有各种投票设备，以确保每位选民均有平等机会进入、参与、获得隐私保护和独立性。

如果你对你们投票站的便利性有任何问题，或想了解残障选民投票设备的有关信息，请联系你们州或地方选举办公室。

语言协助

你们州或地方选举官员可能为读、讲、写或理解英语有困难的人提供协助。这些协助可能是自愿的或联邦法律所要求的。语言协助可能包括用其它语言印在投票站的投票材料上（如：选票和投票指导），在投票站配备双语工作人员和提供其它语言的在线投票信息。请联系你们州或地方选举办公室以了解你们地区的语言协助详情。

你知道吗...?

美国协助选举委员会（EAC）在其网站为选民提供汉语、日语、韩语、西班牙语、塔加拉语和越南语信息。该委员会还出版了这6种语言的完整选举条款词汇表以帮助选民和选举官员。

我可以要求投票协助吗？

按照联邦法律，因失明、残障或不能读写而要求协助的选民可以带一个人，如：朋友或家人以协助其投票。投票站工作人员也可以提供投票协助。州选举法律可能包含另外的协助管理条文，因此，请与你们州或地方选举办公室联系以了解详情。



你知道吗…?

有些州为不方便离开其车辆的选民提供“路边投票”。*在路边投票期间，将有一位投票站工作人员带齐包括选票在内的所有必要材料来到选民的车辆边。请咨询你们州或地方选举办公室以了解在你们地区是否有路边投票方式。

投票设备协助

初次选民、残障选民和使用新型设备投票站所属的选民可要求协助使用投票设备。如果你需要投票设备使用协助，请要求投票站工作人员给予协助。投票站工作人员能为选民提供投票设备使用指导和演示。

我怎样报告问题或提交投诉？

如果你在你们地区的投票站或投票过程中遇到问

*联邦法律禁止选民接受选民的雇主、雇主代理、选民工会的官员或代理的投票协助。

题，你可以报告问题或提交投诉。如需了解你们州的投诉程序详情，请联系你们州或地方选举办公室。

美国协助选举委员会 (EAC) 简介

本文件由EAC编制，该委员会是按照2002年协助美国投票法案 (HAVA) 而组建的独立联邦机构。EAC负责编制符合HAVA要求的指南，执行自愿投票指南并是国家选举管理信息中心。EAC还对测试实验室进行鉴定，为投票系统颁发证书，审核HAVA基金的使用，保持国家邮件选民登记表符合1993年全国选民登记法案。



选民检查表：在选举日之前应做的事情

- ❑ 确认你已经进行投票登记。更新你的登记信息，如：地址、姓名或政治取向的变更。
- ❑ 如果你在选举日无法赶到你的投票站，了解怎样和何时申请缺席选票。
- ❑ 了解提早投票事项。
- ❑ 在投票前了解你们州的选民登记要求。
- ❑ 熟悉你们地区使用的投票设备。了解残障选民怎样使用投票设备。
- ❑ 了解你所分配的投票站和怎样去该站。
- ❑ 了解有哪些其它语言协助。
- ❑ 了解投票站的工作时间。
- ❑ 熟悉候选人和选票的相关事项。
- ❑ 考虑在你们社区担任投票站工作人员。请致电你们地方选举办公室了解投票站工作人员的要求。

选民的资源

美国协助选举委员会: 联邦选举过程的全面信息资源。公民可在EAC网站下载国家邮件选民登记表进行投票登记。电话: (866) 747-1471 / 网址: www.eac.gov

联邦投票协助方案: 军人和海外公民的投票资源, 包括: 用作海外选民登记表的联邦明信片申请表。电话: (800) 438-8683 / 网址: www.fvap.gov

美国司法部: 联邦投票权法律信息。如需报告与选票有关的问题, 包括: 选民歧视, 请致电(800) 253-3931投票处。如需报告与投票舞弊或威胁选民有关的问题, 你可以致电司法部总机电话(202) 514-2000以获得适当联邦法律执行机构的信息。电话: (202) 514-2000 / 网址: www.usdoj.gov

联邦选举委员会: 联邦选举经费信息中心。电话: (800) 424-9530 / 网址: www.fec.gov

各州选举办公室 联系信息

*到2008年8月15日截止

阿拉巴马州

电话: (800) 274-8683

网址: www.sos.state.al.us/elections/

阿拉斯加州

电话: (907) 465-4611

网址: www.elections.alaska.gov/

亚利桑那州

电话: (602) 542-8683

网址: www.azsos.gov/election/

阿肯色州

电话: (800) 482-1127

网址: www.sosweb.state.ar.us/elections.html

加利福尼亚州

电话: (800) 345-VOTE

网址: www.sos.ca.gov/elections/

科罗拉多州

电话: (303) 894-2200

网址: www.elections.colorado.gov

康涅狄格州

电话: (860) 509-6100

网址: www.ct.gov/sots/site/default.asp

特拉华州

电话: (302) 739-4277

网址: www.elections.delaware.gov/default.shtml

哥伦比亚特区

电话: (202) 727-2525

网址: www.dcboee.org/

佛罗里达州

电话: (866) 308-6739

网址: <http://election.dos.state.fl.us/>

乔治亚州

电话: (404) 656-2871

网址: www.sos.ga.gov/Elections/

关岛

电话: (671) 477-9791

网址: www.guamelection.org

夏威夷

电话: (808) 453-8683

网址: <http://hawaii.gov/elections/>

爱达荷州

电话: (208) 334-2852

网址: <http://www.idahovotes.gov/>

伊利诺斯州

电话: (217) 782-4141 (Springfield)

电话: (312) 269-7960 (Chicago)

网址: www.elections.state.il.us/

印第安那州

电话: (317) 232-3939

网址: www.in.gov/sos/elections/

爱荷华州

电话: (515) 281-0145

网址: www.sos.state.ia.us/elections/index.html

堪萨斯州

电话: (800) 262-8683

网址: www.kssos.org/elections/elections.html

肯塔基州

电话: (502) 564-3490

网址: www.elect.ky.gov/

路易斯安那州

电话: (800) 883-2805

网址: www.geauxvote.com

缅因州

电话: (207) 624-7736

网址: www.maine.gov/sos/cec/elec/

马里兰州

电话: (800) 222-8683

网址: www.elections.state.md.us/index.html

马萨诸塞州

电话: (800) 462-8683

网址: www.sec.state.ma.us/ele/eleidx.htm

密歇根州

电话: (517) 373-2540

网址: www.michigan.gov/vote

明尼苏达州

电话: (877) 600-8683

网址: www.sos.state.mn.us/home/index.asp?page=4

密西西比州

电话: (800) 829-6786

网址: www.sos.state.ms.us/elections/elections.asp

密苏里州

电话: (800) 669-8683

网址: www.sos.mo.gov/elections/

蒙大纳州

电话: (888) 884-8683

网址: http://sos.mt.gov/elb/Voter_Information.asp

内布拉斯加州

电话: (402) 471-2555

网址: www.sos.ne.gov/elec/2008/index.html

内华达州

电话: (775) 684-5705

网址: <http://sos.state.nv.us/elections/>

新罕布什尔州

电话: (603) 271-3242

网址: www.sos.nh.gov/electionsnew.html

新泽西州

电话: (609) 292-3760

网址: www.njelections.org/

新墨西哥州

电话: (800) 477-3632

网址: www.sos.state.nm.us/sos-elections.html

纽约

电话: (800) 367-8683

网址: www.elections.state.ny.us/

北卡罗来纳州

电话：(866) 522-4723

网址：www.sboe.state.nc.us/Default.aspx?s=0

北达科他州

电话：(800) 352-0867

网址：www.nd.gov/sos/electvote/

俄亥俄州

电话：(877) 767-6446

网址：www.sos.state.oh.us/SOS/elections.aspx

俄克拉荷马州

电话：(405) 521-2391

网址：www.ok.gov/~elections/

俄勒冈州

电话：(503) 986-1518

网址：www.sos.state.or.us/elections/

宾夕法尼亚州

电话：(717) 787-5280

网址：www.votespa.com/

波多黎各

电话：(787) 758-3333

网址：www.ceepur.org/

罗德岛州

电话：(401) 222-2345

网址：www.elections.state.ri.us/

南卡罗来纳州

电话：(803) 734-9060

网址：www.scvotes.org/

南达科他州

电话：(605) 773-3537

网址：www.sdsos.gov/electionsvoteregistration/electionsvoteregistration_overview.shtm

田纳西州

电话：(615) 741-7956

网址：www.tennessee.gov/sos/election/index.htm

德克萨斯州

电话：(800) 252-8683

网址：www.sos.state.tx.us/elections/index.shtml

犹他州

电话：(800) 995-8683

网址：www.elections.utah.gov/voterinformation.html

佛蒙特州

电话：(802) 828-2464

网址：<http://vermont-elections.org/>

弗吉尼亚州

电话：(800) 552-9745

网址：www.sbe.virginia.gov/cms/

华盛顿

电话：(800) 448-4881

网址：www.secstate.wa.gov/elections/

西弗吉尼亚州

电话：(304) 558-6000

网址：www.wvsos.org/elections/main.htm

威斯康星州

电话：(608) 266-8005

网址：<http://elections.state.wi.us/>

怀俄明州

电话：(307) 777-7186

网址：<http://soswy.state.wy.us/Elections/Elections.aspx>





美国协助选举委员会

1225 New York Avenue, NW • Suite 1100 • Washington • DC 20005
866-747-1471 (免费电话) • HAVAinfo@eac.gov • www.eac.gov